

Si no tiene el sobre con sello que se incluye para la devolución del cuestionario, por favor, envíe por correo su cuestionario completado a:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132

If your enclosed postage-paid envelope is missing, please mail your completed form to:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132



PID barcode holder

United States
Census 2010 2008 Census Dress Rehearsal

This is your official U.S. Census form. It is quick, easy, and your answers are protected by law. Please complete your form in the language most comfortable for you and return it today.

Start here

Use a blue or black pen.

The Census must count every person living in the United States on April 1, 2008.

Before you answer Question 1, count the people living in this house, apartment, or mobile home using our guidelines.

- Count all people, including babies, who live and sleep here most of the time.

The Census Bureau also conducts counts in institutions and other places, so:

- Do not count anyone living away either at college or in the Armed Forces.
- Do not count anyone in a nursing home, jail, prison, detention facility, etc., on April 1, 2008.
- Leave these people off your form, even if they will return to live here after they leave college, the nursing home, the military, jail, etc. Otherwise, they may be counted twice.

The Census must also include people without a permanent place to stay, so:

- If someone who has no permanent place to stay is staying here on April 1, 2008, count that person. Otherwise, he or she may be missed in the census.

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2008?

Number of people =

2. Were there any additional people staying here April 1, 2008 that you did not include in Question 1?

Mark all that apply.

- Children, such as newborn babies or foster children
- Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- Nonrelatives, such as roommates or live-in baby sitters
- People staying here temporarily
- No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home —

Mark ONE box.

- Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? Include home equity loans.
- Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- Rented?
- Occupied without payment of rent?

4. What is your telephone number? We may call if we don't understand an answer.

Area Code + Number

- -

OMB No. 0607-0915: Approval Expires 9/30/2007

U S C E N S U S B U R E A U

Form **DX-1(E/S)**
(12-6-2006)

PID barcode holder

United States
Census 2010 Ensayo General del Censo del 2008

Este es su cuestionario oficial del Censo de los EE.UU. Es fácil y rápido de contestar y sus respuestas están protegidas por ley. Por favor, complete su cuestionario en el idioma que se sienta más cómodo y devuélvalo por correo hoy.

Comience Aquí

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

El Censo tiene que contar a cada persona que vive aquí el 1 de abril de 2008.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que no vive aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de convalecencia, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2008.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de convalecencia, ejército, cárcel, etc. De otra manera, serán contadas dos veces.

La Oficina del Censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde quedarse, por lo tanto:

- Si alguien sin un lugar permanente donde quedarse se está quedando aquí el 1 de abril de 2008, cuente a esa persona. De lo contrario, puede que no sea contada en el censo.

1. ¿Cuántas personas vivían o se quedaban en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de abril de 2008?

Número de personas =

2. ¿Había personas adicionales quedándose aquí el 1 de abril de 2008 que usted no incluyó en la Pregunta 1?

Marque todas las que apliquen.

- Niños, tales como bebés recién nacidos o hijos de crianza
- Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- Personas que no son parientes, tales como compañeros de cuarto o niñera que vive en el hogar
- Personas que se quedan aquí temporalmente
- No hay personas adicionales

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil —

Marque UNA casilla.

- Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.
- Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
- Alquilada?
- Ocupada sin pago de alquiler?

4. ¿Cuál es su número de teléfono? Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.

Código de Área + Número

- -

U S C E N S U S B U R E A U



If you didn't have room to list everyone who lives in this house or apartment, please list the others below. You may be contacted by the Census Bureau for the same information about these people.

Person 9

Last Name, First Name, MI, Sex, Date of Birth, Age on April 1, 2008, Related to Person 1?

Person 10

Last Name, First Name, MI, Sex, Date of Birth, Age on April 1, 2008, Related to Person 1?

Person 11

Last Name, First Name, MI, Sex, Date of Birth, Age on April 1, 2008, Related to Person 1?

Person 12

Last Name, First Name, MI, Sex, Date of Birth, Age on April 1, 2008, Related to Person 1?



201110

PID barcode holder

Si no tuvo espacio para anotar a todas las personas que viven en esta casa o apartamento, por favor, anote las otras a continuación. Puede que la Oficina del Censo se comunique con usted para obtener la misma información sobre estas personas.

Persona 9

Apellido, Nombre, Inicial, Sexo, Fecha de nacimiento, Edad el 1 de abril de 2008, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

Persona 10

Apellido, Nombre, Inicial, Sexo, Fecha de nacimiento, Edad el 1 de abril de 2008, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

Persona 11

Apellido, Nombre, Inicial, Sexo, Fecha de nacimiento, Edad el 1 de abril de 2008, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

Persona 12

Apellido, Nombre, Inicial, Sexo, Fecha de nacimiento, Edad el 1 de abril de 2008, ¿Está relacionado(a) con la Persona 1?

1. Print name of Person 2

Last Name, First Name, MI

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- Husband or wife, Biological son or daughter, Adopted son or daughter, Stepson or stepdaughter, Brother or sister, Father or mother, Grandchild, Parent-in-law, Son-in-law or daughter-in-law, Other relative, Roomer or boarder, Housemate or roommate, Unmarried partner, Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

- Male, Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth? Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.

Print numbers in boxes.

Age on April 1, 2008, Month, Day, Year of birth

NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic origin and Question 6 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

5. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin; Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano; Yes, Puerto Rican; Yes, Cuban; Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin

6. What is this person's race? Mark one or more boxes.

- White, Black, African Am., or Negro, American Indian or Alaska Native

- Asian Indian, Chinese, Filipino, Other Asian, Japanese, Korean, Vietnamese, Native Hawaiian, Guamanian or Chamorro, Samoan, Other Pacific Islander

- Some other race

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

- No, Yes, In college housing, In the military, At a seasonal or second residence, For child custody, In jail or prison, In a nursing home, For another reason

If more people live here, continue with Person 3.

1. Escriba el nombre de la Persona 2

Apellido, Nombre, Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA.

- Esposo(a), Hijo(a) biológico(a), Hijo(a) adoptivo(a), Hijastro(a), Hermano(a), Padre o madre, Nieto(a), Suegro(a), Yerno o nuera, Otro pariente, Inquilino(a) o pupilo(a), Compañero(a) de casa o de cuarto, Pareja no casada, Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino, Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento? Reporte a los bebés como de edad 0 cuando tengan menos de 1 año.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008, Mes, Día, Año de nacimiento

NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español; Sí, mexicano, mexicano americano, chicano; Sí, puertorriqueño; Sí, cubano; Sí, otro origen hispano, latino o español

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca, Negra o africana americana, India americana o nativa de Alaska

- India asiática, China, Filipina, Otra asiática, Japonesa, Coreana, Vietnamita, Japonesa, Guameña o Chamorro, Samoana, Otra de las islas del Pacífico

- Alguna otra raza

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

- No, Sí, en vivienda universitaria, en el servicio militar, en vivienda de temporada o segunda residencia, por custodia de niños, en la cárcel o prisión, en un hogar de convalecencia, alguna otra razón

Si más personas viven aquí, continúe con la Persona 3.



201103

PID barcode holder

1. Print name of Person 5

Last Name

First Name MI

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

Husband or wife Parent-in-law
 Biological son or daughter Son-in-law or daughter-in-law
 Adopted son or daughter Other relative
 Stepson or stepdaughter Roomer or boarder
 Brother or sister Housemate or roommate
 Father or mother Unmarried partner
 Grandchild Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth?
 Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.
 Print numbers in boxes.

Age on April 1, 2008 Month Day Year of birth

→ NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic origin and Question 6 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

5. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
 Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
 Yes, Puerto Rican
 Yes, Cuban
 Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin — *Print origin, for example, Argentinean, Colombian, Dominican, Nicaraguan, Salvadoran, Spaniard, and so on.*

6. What is this person's race? Mark one or more boxes.

White
 Black, African Am., or Negro
 American Indian or Alaska Native — *Print name of enrolled or principal tribe.*

Asian Indian Japanese Native Hawaiian
 Chinese Korean Guamanian or Chamorro
 Filipino Vietnamese Samoan
 Other Asian — *Print race, for example, Hmong, Laotian, Thai, Pakistani, Cambodian, and so on.* Other Pacific Islander — *Print race, for example, Fijian, Tongan, and so on.*

Some other race — *Print race.*

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

No Yes — *Mark all that apply.*

In college housing For child custody
 In the military In jail or prison
 At a seasonal or second residence In a nursing home or second residence For another reason

→ If more people live here, continue with Person 6.



201106

(PID barcode holder)

1. Escriba el nombre de la Persona 5

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA.

Esposo(a) Suegro(a)
 Hijo(a) biológico(a) Yerno o nuera
 Hijo(a) adoptivo(a) Otro pariente
 Hijastro(a) Inquilino(a) o pupilo(a)
 Hermano(a) Compañero(a) de casa o de cuarto
 Padre o madre Pareja no casada
 Nieto(a) Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

Masculino Femenino

4. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?
 Reporte a los bebés como de edad 0 cuando tengan menos de 1 año.
 Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y la Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

No, no es de origen hispano, latino o español
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
 Sí, puertorriqueño
 Sí, cubano
 Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.*

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

Blanca
 Negra o africana americana
 India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.*

India asiática Japonesa Nativa de Hawaii
 China Coreana Guameña o Chamorro
 Filipina Vietnamita Samoana
 Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.* Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fijiana, tongana, etc.*

Alguna otra raza — *Escriba la raza.*

7. ¿Vive o se queda a veces esta persona en algún otro lugar?

No Sí — *Marque todas las que apliquen.*

en vivienda universitaria por custodia de niños
 en el servicio militar en la cárcel o prisión
 en vivienda de temporada o segunda residencia en un hogar de convalecencia alguna otra razón

→ Si más personas viven aquí, continúe con la Persona 6.

1. Print name of Person 6

Last Name

First Name MI

2. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

Husband or wife Parent-in-law
 Biological son or daughter Son-in-law or daughter-in-law
 Adopted son or daughter Other relative
 Stepson or stepdaughter Roomer or boarder
 Brother or sister Housemate or roommate
 Father or mother Unmarried partner
 Grandchild Other nonrelative

3. What is this person's sex? Mark ONE box.

Male Female

4. What is this person's age and what is this person's date of birth?
 Please report babies as age 0 when the child is less than 1 year old.
 Print numbers in boxes.

Age on April 1, 2008 Month Day Year of birth

→ NOTE: Please answer BOTH Question 5 about Hispanic origin and Question 6 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

5. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
 Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
 Yes, Puerto Rican
 Yes, Cuban
 Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin — *Print origin, for example, Argentinean, Colombian, Dominican, Nicaraguan, Salvadoran, Spaniard, and so on.*

6. What is this person's race? Mark one or more boxes.

White
 Black, African Am., or Negro
 American Indian or Alaska Native — *Print name of enrolled or principal tribe.*

Asian Indian Japanese Native Hawaiian
 Chinese Korean Guamanian or Chamorro
 Filipino Vietnamese Samoan
 Other Asian — *Print race, for example, Hmong, Laotian, Thai, Pakistani, Cambodian, and so on.* Other Pacific Islander — *Print race, for example, Fijian, Tongan, and so on.*

Some other race — *Print race.*

7. Does this person sometimes live or stay somewhere else?

No Yes — *Mark all that apply.*

In college housing For child custody
 In the military In jail or prison
 At a seasonal or second residence In a nursing home or second residence For another reason

→ If more people live here, continue with Person 7.



201107

(PID barcode holder)